

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

N° 5069, 81.

Objet :

ANNEXE

RÉDACTEUR

Expédié copie le

Notes :

Bruxelles, le

2 juillet 1907

A M^r Vallays.

Prochains

Nous avons l'honneur de vous faire connaître qu'il n'est pas dans les intentions de la Commission Directrice d'acquérir, pour les collections de l'Etat, le tableau que vous avez bien voulu offrir de céder à ces fins par vos lettres des 7, 11 et 27 juin écoulés.

Veillez agréer, M. Vallays, l'assurance de notre considération distinguée.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire,

Bruxelles, 27. Juin 1907

MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE &
DE SCULPTURE DE BELGIQUE

ENTRÉE & ENREGISTRÉE

le 27 JUIN 1907

Sous le N° 8.

Monsieur Van Mons,
Secrétaire de la Comm.
Des Musées Royaux
Bruxelles

N'ayant jusqu'ici reçu aucune
réponse à ma lettre, j'ai écrit
par la présente vous demander
quelle suite y a été donnée.
J'ai essayé de faire une meilleure
épreuve du tableau de
Vander Werff mais impossible
de réussir.

En attendant votre réponse,
Monsieur le Secrétaire, agréer
je vous prie l'expression de
mes sentiments distingués

4 Gaston Vallerey

artiste-peintre.

Roulers, 11 - VI - 07 9



Monsieur Em. Van Mous

Secrétaire des Musées Royaux

Bruxelles

Monsieur,

En réponse à votre honorable lettre du 8 oct. N° 5069, 81, je vous prie de trouver ci-inclus la photo. du tableau en question. Elle n'est pas fameuse du tout j'en conviens, n'étant pas professionnel. On ne distingue absolument rien ni du baldaquin ni de la riche draperie verte du lit, les accessoires sont également invisibles, seuls les personnages vous donnent tant bien que mal une idée de la chose.

Il n'a pas subi la moindre retouche et doit toujours avoir été dans de bonnes familles, car il est en parfait état. L'aïeul de la propriétaire actuelle, paraît avoir été connaisseur, à juger d'annotations dans des papiers de famille il est fait mention de divers tableaux dans différentes ventes de cette époque, il y parle de Van Muis - ~~Vander~~ Paellinck - De vader - Pieter Neefs - Mierevelt - Moucheron Van Goyen - Wynants - Van Mierenhout etc.

Ce qui prouve qu'il était doublé d'un amateur, connaissant la valeur des tableaux de certains maîtres, c'est qu'il cite des Adriaen Vander Werff achetés au Musée d'Amsterdam dans des ventes de collections à Rotterdam etc. en 1808 - 1824 - 1838 - 1847 à des prix variant de 2500 à 6000 florins.

Le prix demandé est de trois mille cinq cents fr. 3500 fr. Soyez bien convaincu Monsieur le Secrétaire, qu'il ne s'agit nullement ici d'une personne dans le besoin, qui doit se débarrasser d'une œuvre remarquable, bien au contraire le possesseur est une riche industrielle, ayantignon sur rue, mais très pieuse et voilà le seul et unique motif pourquoy elle ne désire pas garder un objet en opposition constante avec ses sentiments.

De par ma profession je suis une des rarissimes
personnes ayant vu le tableau. On m'a prié de
chercher un amateur, mais n'étant ni marchand
ni brocanteur, j'ai pensé ne pouvoir mieux faire que
de m'adresser directement au Musée. Voilà toute
l'histoire en long et en large.

En attendant l'honneur de vous lire, Monsieur
le Secrétaire, veuillez agréer mes sentiments Distingués

Jarston Vallée

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

N° 1069, H.

Objet :

ANNEXE

Expédié le

Bruxelles, le

19 07

A M. Vallaeys

Douleurs

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que la Commission Directrice examinera volontiers, ~~en vue de,~~ *ainsi que vous le proposez d'ailleurs,* ~~acquisition éventuelle pour les collections de l'État,~~ *la reproduction photographique du tableau* que vous signalez à son attention par votre lettre du 7 *ct*, s'il vous convient de l'envoyer à ces fins, suivant l'usage établi, au Palais des Beaux-Arts, rue du Musée, n° 9.

Cet envoi devra, M. _____, avoir lieu, le cas échéant, à vos frais, risques et périls, et sans qu'il puisse résulter de ce chef, pour l'administration des Musées, aucune sorte d'engagement ou de responsabilité.

Il sera utile, dans l'occurrence, d'indiquer le prix que vous demandez de ouvrage présenté

Veuillez agréer, M. *Musées*, l'assurance de notre considération distinguée.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire,

Roulers
7

vi

of

MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE &
DE SCULPTURE DE BELGIQUE

ENTRÉE & ENREGISTRÉE

le 8 - JUIN 1907

Sous le N° 5069, 81.

Monsieur Van Mons

Secrétaire des Musées Royaux
Bruxelles

Je prends la liberté de m'adres-
ser à vous afin d'offrir en
vente au Musée un tableau
de Adriaen Vander Werff, signé
du maître.

C'est une personne de très-
bonne famille qui vient de
l'hériter; le sujet en est:
"Joseph et la femme de Putéphar"
mais comme le père nu de
la femme offense au plus
haut point ses sentiments
religieux, elle ne veut absolu-
ment pas garder le tableau
chez elle.

C'est un panneau très bien
conservé mesurant de 33 à 35
centimètres sur 42 à 45, avec
un bon cadre de l'époque.

La composition en est très
élégante avec accessoires et
draperies disposés avec beau-
coup de grâce. Les chairs
sont d'un ton ivoire et d'un
beau fini. Un bon tableau
dans toute la force du terme.

Il provient d'une vente d'une
collection de tableaux ayant
appartenu à Mr. Pierre François
De Noter, de son vivant prof.
à l'Académie royale de Gand
- le 27 Décembre 1842.

À ma connaissance notre
Musée, ne possède pas d'œuvres
de ce maître et si ma
proposition pouvait vous

convenir, je pourrais vous
en envoyer une photographie
que je viens d'en faire, tant
bien que mal. Ou bien
quelqu'un viendrait-il le voir
ou faudrait-il aller présenter
le tableau au Musée, quel
jour, quelle heure?

Une réponse à ce sujet
m'obligerait beaucoup,
Monsieur le Secrétaire, et
entretiens veuillez agréer
l'expression de mes sentiments
distingués

Juston Vallaux

Artiste peintre Roulers